

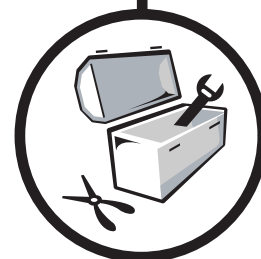
Nederlands
11/07/07

GMR 4000 Condens

Condensatie-gaswandketels



Installatie
handleiding



OERTLI
www.oertli.fr

CE
0063



Inhoud

Hydraulische aansluiting	3
Gasaansluiting	3
Montage van de buitenvoeler	4
Elektrische aansluitingen	5
1 Aansluitklemmenstrook	5
2 Aansluiting van een direct circuit en een reservoir voor sanitair warmwater	6
3 Aansluiting zwembad	7
4 Aansluiting van een buffervat	8
5 Aansluiting van de apart te verkrijgen opties	9
Sturing van de cascades	13
1 Mogelijke combinaties	13
2 Aansluiting van de boiler op de secundaire kring	14

Duitse handleiding referentie 300006832-001 op aanvraag
verkrijgbaar.

Toegepaste symbolen



Opgelet gevaar

Kans op lichamelijk letsel en materiële schade. Neem altijd de instructies in acht voor de veiligheid van personen en goederen

CFC: Chloorfluorkoolwaterstof

SWW: Sanitar warm water



Bijzondere informatie

Hou rekening met de informatie om het comfort te behouden



Verwijzing

Verwijzing naar andere handleidingen of andere pagina's van de handleiding

Hydraulische aansluiting

Watersaansluiting



Technische handleiding van de ketel.

Gasaansluiting



De ketel dient aangesloten te worden op de gasbuis volgens de geldige regelgeving.

België:

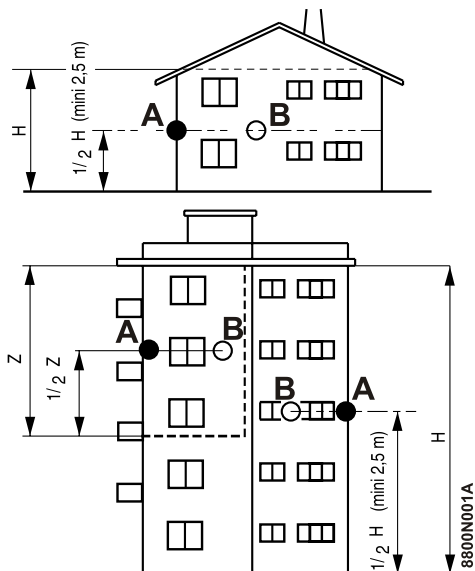
De gasinstallatie en -aansluiting van de ketel moeten uitgevoerd worden door een hiertoe bevoegde vakman overeenkomstig de aanwijzingen van de normen NBN D 51-003, , , en NBN D 51-006 (aardgas en propaan).



De verzegelde organen niet aanraken.

Montage van de buitenvoeler

De buitenvoeler wordt gemonteerd op de buitengevel overeenstemmend met de verwarmde zone. Ze moet makkelijk toegankelijk zijn.



H: Bewoonde en door de voeler gecontroleerde hoogte

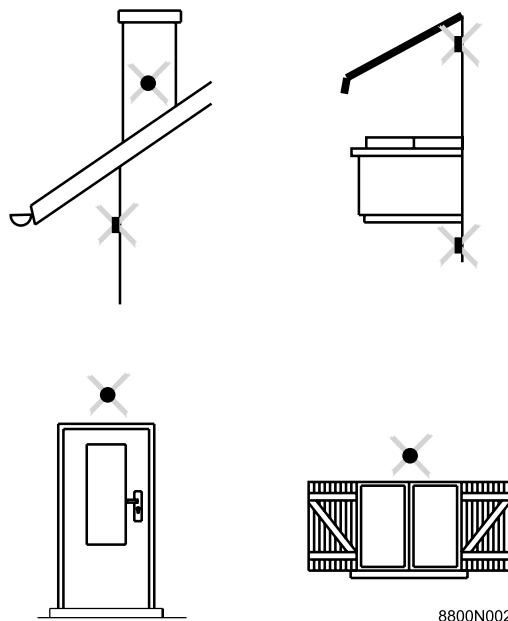
A: Aanbevolen montageplaats op een hoek

B: Mogelijke montageplaats

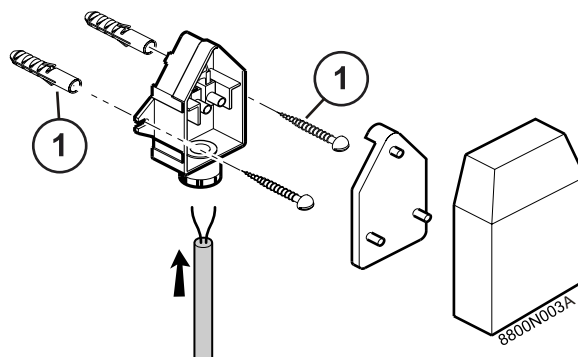
Z: Bewoonde en door de voeler gecontroleerde zone

De buitenvoeler dient gemonteerd te worden in volle buitenfaçade zodat ze onder directe invloed staat van de weersvariaties, alhoewel niet onder directe invloed van de zonnestralen.

Afgeraden montageplaatsen



Plaatsing



De buitenvoeler wordt bevestigd op de buitenmuur met behulp van de geleverde accessoires: 2 houtschroeven CB Ø 4 + pinnen.

Elektrische aansluitingen

! De bekabeling wordt in de fabriek aan heel nauwkeurige controles onderworpen, de inwendige aansluitingen van het bedieningspaneel mogen in geen geval gewijzigd worden.

! De elektrische aansluitingen moeten door een installateur tot stand worden gebracht.

De elektrische aansluitingen moeten worden uitgevoerd volgens de aanwijzingen van de bij het toestel meegeleverde schakelschema's en volgens de richtlijnen in de handleiding.

De installatie en de elektrische aansluitingen uitvoeren zoals vastgelegd in de geldige normgeving. Voor de conformiteit van de elektrische aansluiting, moet het apparaat gevoed worden door een circuit uitgerust met een meerpolige afstandsschakelaar met een opening groter dan 3 mm of een stopcontact. De aarding dient te voldoen aan de norm NFC 15100.

Alle aansluitingen worden uitgevoerd op de daarvoor bestemde klemmenstroken aan de achterkant van het bedieningspaneel van de verwarmingsketel.

1 Aansluitklemmenstrook

De verbindingkabels worden via de kabelklemmen in het onderste paneel van de verwarmingsketel tot in de verwarmingsketel geleid en bevestigd.

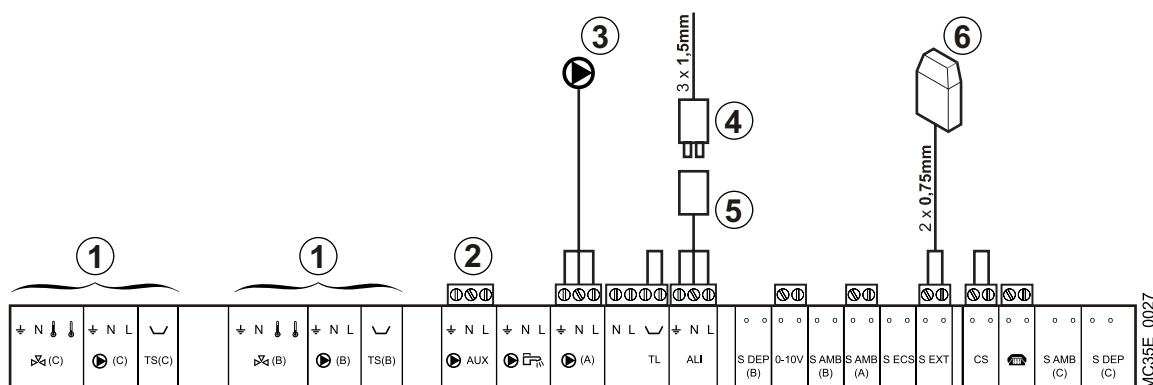
Zie Technische handleiding, paragraaf elektrische aansluiting.

Bedieningen onder laagspanning:

i De maximum stroomsterkte per uitgang is 2A $\cos \phi = 0.7$ (= 450W oproepstroom minder dan 16A). Indien de belasting één van deze waarden overschrijdt, dient de bediening gerelayeerd te sturing te gebeuren met behulp van een schakelrelais die in geen enkel geval mag gemonteerd worden op het bedieningspaneel.

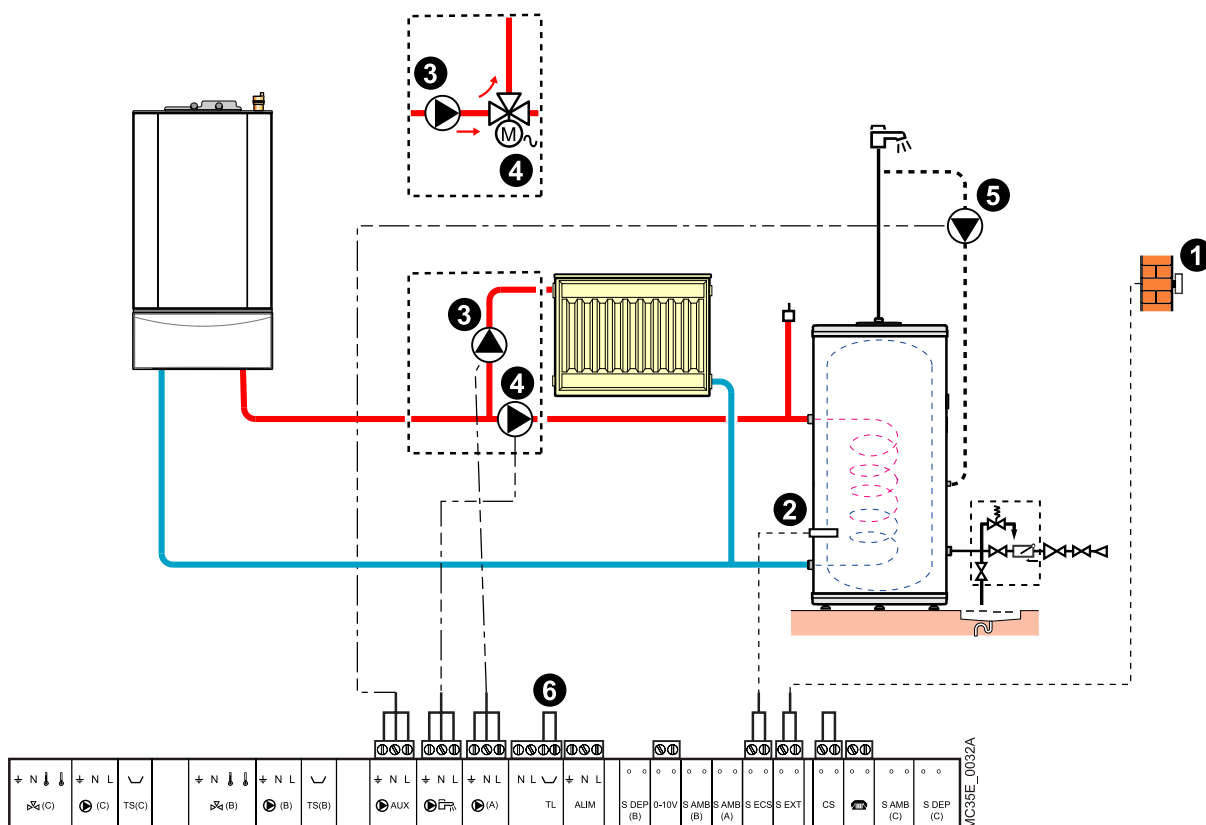
i De kabels van de voelers en de kabels van de 230V-kring moeten gescheiden blijven.

i Buiten de verwarmingsketel: Gebruik 2 kabelleidingen met een tussenafstand van ten minste 10 cm.



1. Optie
2. Hulpuitgang die de bediening toelaat van:
 - de omlooppomp sanitair warmwater (fabrieksprogrammatie)
 - een alarmsignalisatie
3. Voorbekabelde circulator (uitsluitend voor GMR 4035E Condens)
4. Meegeleverde eurostekker
5. Voorbekabelde voeding
6. Buitenvoeler

2 Aansluiting van een direct circuit en een reservoir voor sanitair warmwater



1. Buitenvoeler
2. Sanitair warmwatervoeler
3. Circulator direct kring
4. Laadpomp. Kan vervangen worden door een omkeerklep: zet de parameter **POMP A**: op **VERW.**.
5. Omlooppomp sanitair warmwater
6. De brug wegnemen om een begrenstthermostaat aan te sluiten. Deze zal de pomp **A** (3) onderbreken wanneer de kring **A** vloerverwarming is. Gelieve de parameter **MAX. T KRING A** en de helling aan te passen.

Opmerking: zet de parameter **POMP A**: op **VERW.** (voor GMR 4035E).

Aanpassing van de parameters voor de verwarming:

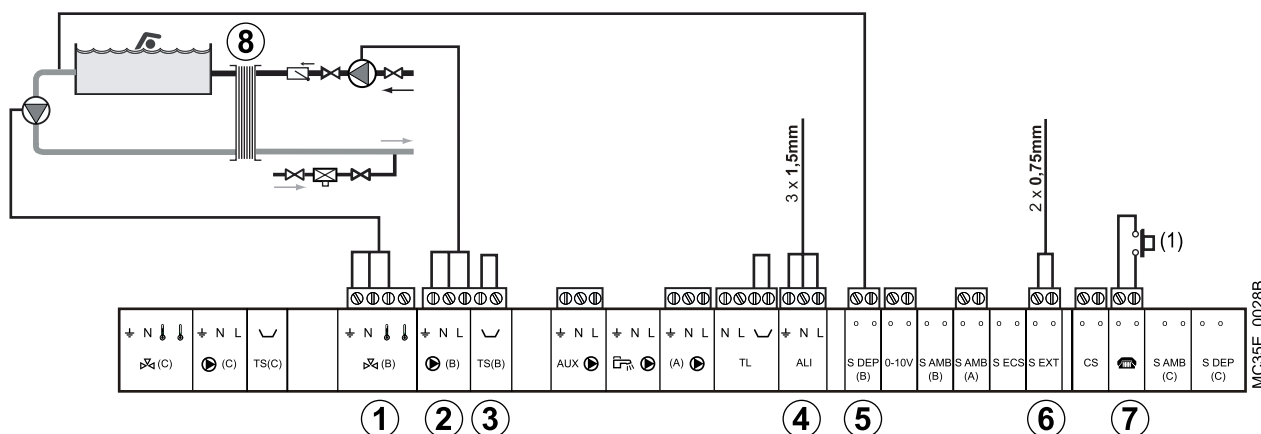
Drukken op	Display	
Luik dicht	DAGTEMP. A NACHTTEMP. A	
Luik open	ZOM/WIN MAX.KETEL TEMP. MIN.KETEL TEMP. VORSTBEV.BUIT NACHT	Tabel installateursinstellingen
Luik open	#KRING. A INSEL CURVE A COR.RUIMTEV. A RUI.VERSCH.A KALIBR.RUIM A VORSTB.RUIM.A	Tabel installateursinstellingen

i Voor een tweede radiatorkring **B** de aansluitingen tot stand brengen op de stekkers aangeduid met **B** i.p.v. met **A**.

Aanpassing van de parameters voor het SWW:

Drukken op	Display	
Luik open	MAX.KETEL TEMP.	Tabel installateursinstellingen
Luik open	#SWW-KRING BOILER T.DAG BOILER T.NACHT SWW ANT.LEG	Tabel installateursinstellingen

i In de fabriek is de uitgang **AUX** ingesteld voor het besturen van een SWW circulatiepomp.



1. Driewegmengkraan (Pomp secundaire Zwembad)
2. Pomp circuit B (Primaire pomp)
3. Veiligheidsthermostaat
4. Voeding 230V
5. Voeler zwembad water
6. Buitenvoeler
7. Onderbreekbediening van de zwembadverwarming
8. Platenwarmtewisselaar

(1) Wanneer de parameter **T.ING**: op **ZWEMB.** staat, wordt het zwembad niet meer verwarmd wanneer het contact gesloten is, alleen de vorstbeveiliging blijft werken.

Besturing van het zwembadcircuit

De OE-tronic regeling biedt de mogelijkheid een zwembadcircuit te besturen op twee manieren:

Geval 1

- De OE-tronic regeling regelt het primaire circuit (verwarmingsketel/warmtewisselaar) en het secundaire circuit (warmtewisselaar/zwembad)
- Instelling van de parameter **KRING B**: op **ZWEMB.**
- De functie **MTKG D B** gebruiken. Haar waarde instellen op een temperatuur overeenstemmend met de behoeften van de warmtewisselaar.
- De pomp van het primaire kring verwarmingsketel warmtewisselaar aansluiten op de uitgang pomp B. De temperatuur **CONST J B** wordt dan verzekerd tijdens de "dag"-periodes van het programma B, zowel in de zomer als in de winter.
- De secundaire voeler (optionele colli AD212) op de ingang **S DEP (B)** aansluiten. Deze voeler duidt de temperatuur aan van het water van het zwembad. De waarde ervan kan afgelezen worden in **TEMP.ZWEMBAD**.
- De insteltemperatuur kan geregeld worden door van 0.5 tot 39 of op **HG**.

***HG** = Vorstvrij bedrijf. In dit geval, als de temperatuur lager is dan de vorstvrije instelling, begint de primaire pomp (pomp B) te werken en de secundaire filter pomp (opening driewegklep B) blijft in stilstand.

Geval 2

Het zwembad beschikt reeds over een regelsysteem dat men wenst te behouden. De OE-tronic regeling kan enkel het primaire circuit verwarmingsketel/warmtewisselaar besturen.

- Het circuit B op zwembad configureren.
- Instelling van de parameter **KRING B**: op **ZWEMB.**
- De functie **MTKG D B** gebruiken. Haar waarde instellen op een temperatuur overeenstemmend met de behoeften van de warmtewisselaar.
- De pomp van het primaire kring verwarmingsketel warmtewisselaar aansluiten op de uitgang pomp B. De temperatuur **CONST J B** wordt dan verzekerd tijdens de "dag"-periodes van het programma B, zowel in de zomer als in de winter.

Uurprogrammering van de pomp van het secundaire circuit

De pomp van het secundaire circuit volgt het uurprogramma van het circuit B.

Stilstand

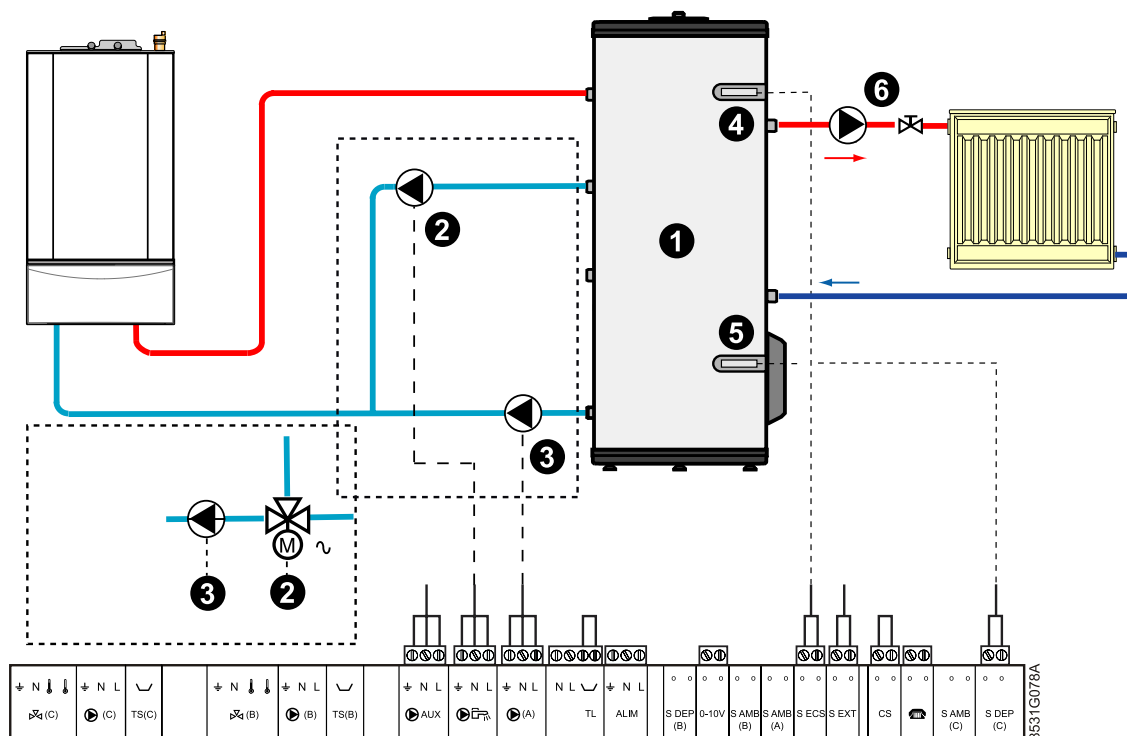
Neem wat betreft de overwintering van uw zwembad in ieder geval contact op met uw zwembadinstallateur.

Aanpassing van de parameters:

Drukken op	Display	
Luik dicht	ZWEMB.TEMP	Tabel installateursinstellingen
Luik open	#KRING B CONST D B	Tabel installateursinstellingen

4 Aansluiting van een buffervat

Met het bufferreservoir kunnen zowel de verwarming als de SWW-productie verzorgd worden (Type OECOSUN)



- ① Buffervat (Type EOCOSUN)
- ② Sanitair-warmwaterpomp of Omkeerschuij
- ③ Buffervat-pomp
- ④ Sanitair warmwatervoeler
- ⑤ Voeler buffer verwarming (Colli AD216)
- ⑥ Verwarmingspomp van het circuit A

4.1 Afstelling

In het menu **#PARAM.INSTAL.:**

- **POMP A: KETEL**
- **T.SWW: POMP** ⁽¹⁾
- **KRING C: OPS.TA.**

⁽¹⁾ De SWW-pomp kan vervangen worden door een omkeerschuij. Stel de parameter **T.SWW:** in op **I.V.** Plaats de schuij in serie met de bufferpomp ③.

4.2 Werking

Het SWW-gedeelte wordt op de SWW-richtwaarde gehouden. De verwarmingzone wordt op de berekende richtwaarde gehouden aan de hand van de buitentemperatuur. De zone wordt verwarmd wanneer de temperatuur voeler buffer verwarming ⑤ onder de berekende richtwaarde - 6 °C komt. De verwarmingzone wordt niet meer verwarmd zodra de temperatuur buffer verwarming boven de berekende richtwaarde komt.

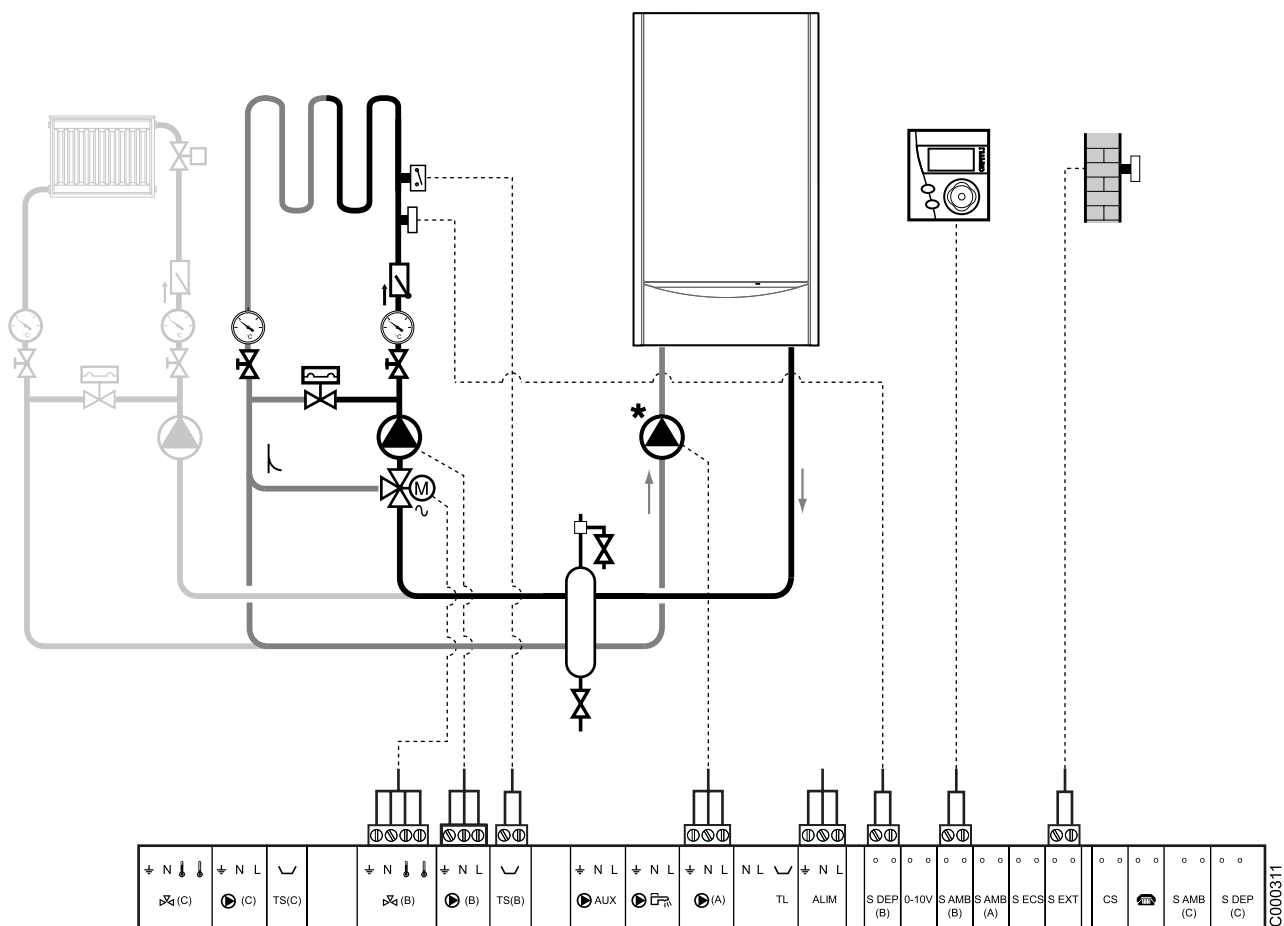
i De verwarmingspomp van de kring A kan aangesloten worden op de HULP-uitgang (▶). Stel de parameter **HULPUITG:** op **POMP.A.** Zie pagina 20.

i Indine de HULP-uitgang (▶) niet gebruikt kan worden als verwarmingspomp van de kring A ⑥, wordt de aansluiting van de bufferpomp ③ verplaatst naar de uitgang C (▶) (met de optie AD196) en worden de kabels van de verwarmingspomp A ⑥ aangesloten op de uitgang A (▶).

Afstelling:

- **POMP A: POMP.A**
- **T.SWW: POMP** of **I.V.**
- **KRING C: OPS.TA.**

5.1 Aansluiting van een kring met 3-wegafsluiter achter een fles



Aanpassing van de parameters:

Drukken op	Display
Luik dicht	DAGTEMP. B NACHT TEMP. B
Luik open	ZOM/WIN BAND BREEDTE DELTA KET/M.KR NACHT
Luik open	#KRING B INSEL CURVE B MAX T KRING B MIN T KRING B DR.VLOER B COR.RUIMTEV. B RUI.VERSCH. B KALIBR.RUIM B VORSTB.RUIM.B

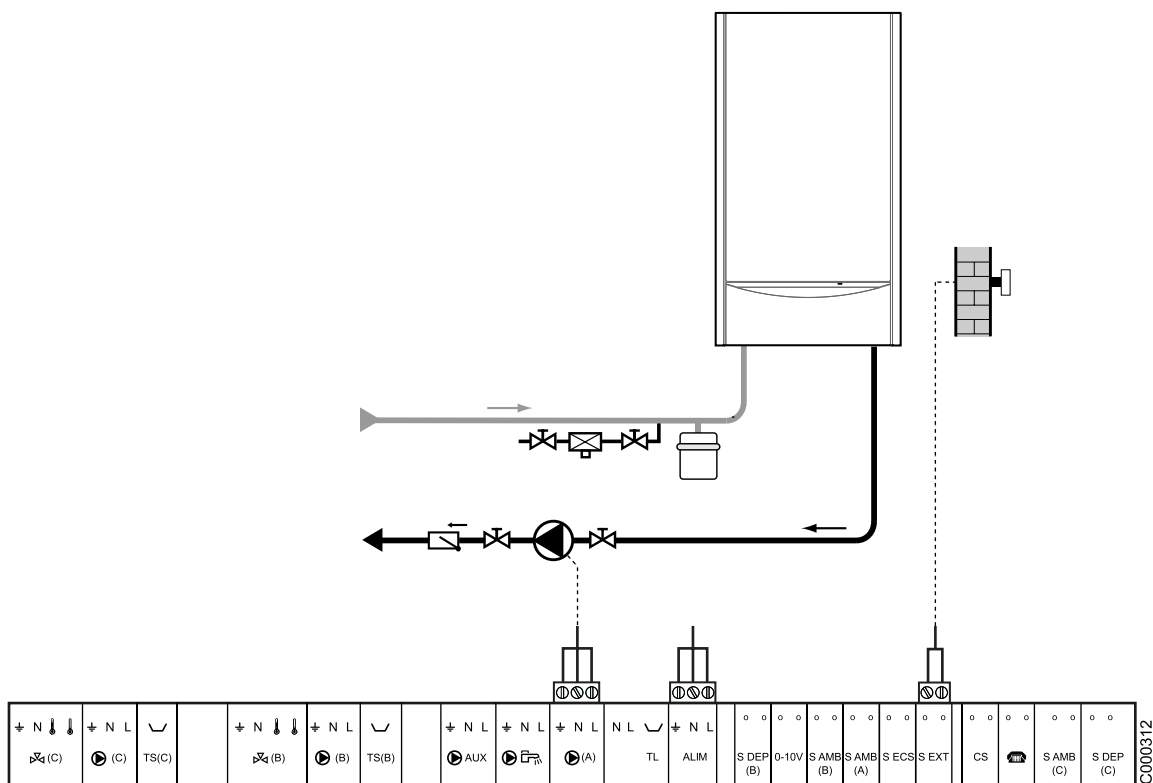
Tabel installateursinstellingen

Tabel installateursinstellingen

Voor deze installatie verplichte parameters:

Drukken op	Display
Luik open	KRING B:
gedurende 5 seconden	POMP A:
	GASKLEP KETEL

5.2 Aansluiting van een hoge-temperatuur- of hete-luchtkring



Aanpassing van de parameters:

Drukken op	Display	
Luik open 	ZOM/WIN MAX.KETEL TEMP. MIN.KETEL TEMP.	 Tabel installateursin stellingen
Luik open 	#KRING. A MTKG D A MTKG N A	 Tabel installateursin stellingen

Opmerkingen:

- Bij een installatie van het type hoge-temperatuur wordt de kring A niet uitgeschakeld tijdens de overgang naar de zomercyclus
- Bij een installatie van het type hete-lucht wordt de kring A in de zomercyclus uitgeschakeld

Voor deze installatie verplichte parameters:

Drukken op	Display	
Luik open 	KRING A: T.ING:	H.TEMP of AEROTH (1)

- (1) Indien **E.TEL:** is afgesteld op **VORSTBEV**
 (Droog contact aangesloten op de ingang **E.TEL:**)
 Wanneer het contact is gesloten, staat de kring A in de Automatische cyclus
 Wanneer het contact open is, staat de kring A in de vorstvrije cyclus **VAKANTIE**

- (1) Indien **E.TEL:** is afgesteld op **TAM. A**
 (Kamerthermostaat aangesloten op de ingang **E.TEL:**)
 Wanneer het contact is gesloten, staat de kring A in de Automatische cyclus
 Wanneer het contact open is, staat de kring A in de vorstvrije cyclus **VAKANTIE**

Sturing van de cascades

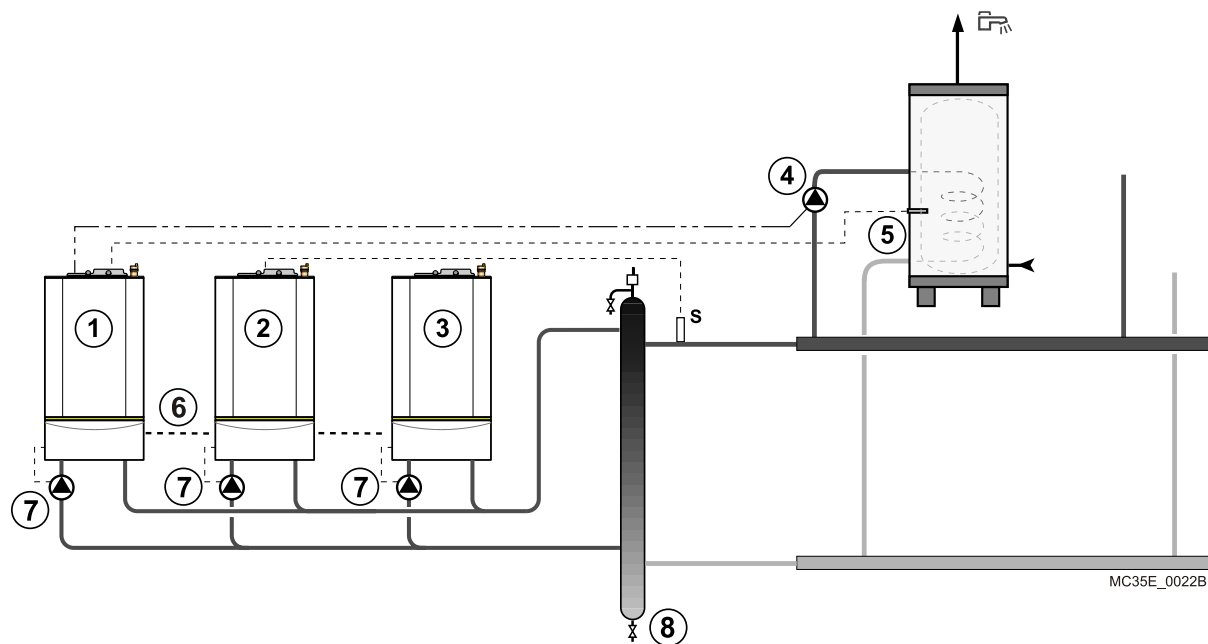
1 Mogelijke combinaties

De mogelijke combinaties voor de werking in de cascade staan in onderstaande tabel vermeld.

 Andere cascadesystemen van 428 kW tot 1070 kW zijn eveneens mogelijk. Contact met ons op.

Totaal nuttig vermogen kW (80/60 °C)	Aantal ketels opgeroepen tijdens de cascade	Te combineren ketelmodellen			
		GMR 4045	GMR 4065	GMR 4090	GMR 4115
80	2	2	0	0	0
101	2	1	1	0	0
122	2	0	2	0	0
147	2	1	0	0	1
168	2	0	1	0	1
191	2	0	0	1	1
214	2	0	0	0	2
229	3	0	2	0	1
254	3	1	0	0	2
275	3	0	1	0	2
298	3	0	0	1	2
321	3	0	0	0	3
336	4	0	2	0	2
361	4	1	0	0	3
382	4	0	1	0	3
405	4	0	0	1	3
428	4	0	0	0	4

2 Aansluiting van de boiler op de secundaire kring



De gemeenschappelijke voeler vertrekleiding **S** moet aangesloten worden op de stekker **S SWW** (voeler s.w.w.) van de ketel **2**.

1. hoofdketel
2. Ondergeschikte volgketel 2
3. Ondergeschikte volgketel 3
4. Circulatiepomp sanitair warm water
5. Sanitair warmwatervoeler
6. Kabel BUS
7. Ketelpomp aangesloten op de uitgang **A** van iedere verwarmingsketel.
8. Overdrukreservoir



De ketelpomp (primaire) van de ketels wordt in werking gesteld vanaf het verschijnen van een branderoproep en uitgeschakeld aan het einde van de timing N.L.T.KTL.POMP als de branderoproep verdwijnt. De primaire pomp van de hoofdketel blijft werken zolang er een verwarmingsoproep aanwezig is in het secundaire circuit.

- Er wordt een ketel in de cascade toegevoegd wanneer de temperatuur van de gemeenschappelijke vertrekleiding onder de richttemperatuur van -3°C komt. Iedere 4 minuten analyseert de regeling de verhoging van de temperatuur van de gemeenschappelijke vertrekleiding. Indien deze temperatuur met niet met meer dan 6°C binnen 4 minuten verhoogd is en de temperatuur van de gemeenschappelijke vertrekleiding nog steeds lager dan 3°C ten opzichte van de richttemperatuur is, wordt een extra ketel toegevoegd.
- Er wordt een ketel verwijderd wanneer de temperatuur van de gemeenschappelijke vertrekleiding boven de richtwaarde van $+3^{\circ}\text{C}$ komt. Indien deze gemeenschappelijke vertrektemperatuur niet meer dan 6°C gedaald is en de gemeenschappelijke vertrektemperatuur nog steeds hoger is dan 3°C ten opzichte van de richttemperatuur, wordt er iedere 4 minuten een verwarmingsketel van de cascade gehaald, ongeacht de parameter **CASC**.


Eveneens om de 4 minuten wordt het temperatuurverschil tussen de voelers van de hoofdketel en het gemeenschappelijk vertrek overgebracht op de berekende keteltemperatuur om eventuele mengverschijnselen in het de evenwichtsfles (indien de voeler van het gemeenschappelijk vertrek geplaatst is na het reservoir) te compenseren. Deze correctie is begrepen tussen 0 en $+10^{\circ}$.

De leidende ketel, het aantal aanwezige ketels en het aantal geactiveerde ketels zijn zichtbaar in het menu PARAMETERS: K.VOLGE, TP.CASC.: en W.TRAP.

Aanpassing van de parameters:

Drukken op	Display	
Luik open 	K.VOLGE N.L.T.KTL.POMP	 Tabel installateursin stellingen

Voor deze installatie verplichte parameters:

Drukken op	Display	
Luik open 	CASCADE	1 tot 10
gedurende 5 seconden	POMP A:*	KETEL

* Uitsluitend op de verwarmingsketel 1

OERTLI THERMIQUE S.A.S.

www.oertli.fr



Direction des Ventes France
Z.I. de Vieux-Thann
2, avenue Josué Heilmann • B.P. 50018
F-68801 Thann Cedex
☎ +33 (0)3 89 37 00 84
✉ +33 (0)3 89 37 32 74

Assistance Technique PRO
☎ +33 (0)3 89 37 69 32
☎ +33 (0)3 89 37 69 33
☎ +33 (0)3 89 37 69 34
✉ +33 (0)3 89 37 69 35
assistance.technique@oertli.fr

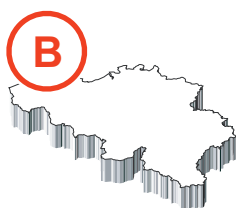
OERTLI ROHLEDER WÄRMETECHNIK GmbH

www.oertli.de



Raiffeisenstraße 3
D-71696 MÖGLINGEN
☎ +49 (0)7 141 24 54 0
✉ +49 (0)7 141 24 54 88
info@oertli.de

OERTLI DISTRIBUTION BELGIQUE N.V. S.A.



Park Ragheno
Dellingstraat 34
B-2800 MECHELEN
☎ +32 (0)15 - 45 18 30
✉ +32 (0)15 - 45 18 34
info@oertli.be

OERTLI SERVICE AG

www.oertli-service.ch

Service technique
Technische Abteilung
Servizio tecnico



Bahnstraße 24
CH-8603 SCHWERZENBACH
☎ +41 (0)1 806 41 41
✉ +41 (0)1 806 41 00
info@oertli-service.ch

VESCAL S.A. • Systèmes de chauffage

www.heizen.ch

Service commercial
Verkaufsbüro
Servizio commerciale

Z.I. de la Veyre, St-Légier
CH-1800 VEVEY 1
☎ +41 (0)21 943 02 22
✉ +41 (0)21 943 02 33
info@vescal.ch

OERTLI THERMIQUE S.A.S.



Z.I. de Vieux-Thann
2, avenue Josué Heilmann • B.P. 16
F-68801 Thann Cedex
☎ +33 (0)3 89 37 00 84
✉ +33 (0)3 89 37 32 74



La Société OERTLI THERMIQUE S.A.S., ayant le souci de la qualité de ses produits, cherche en permanence à les améliorer.
Elle se réserve donc le droit, à tout moment de modifier les caractéristiques indiquées dans ce document.

Technische f nderungen vorbehalten.

De firma OERTLI THERMIQUE S.A.S. waarborgt de kwaliteit van de producten en probeert deze steeds te verbeteren.
Zij heeft dus het recht de in dit document opgegeven kenmerken op ieder moment te wijzigen.

La società OERTLI THERMIQUE S.A.S. opera con l'obiettivo di un continuo miglioramento della qualità dei propri prodotti.
Pertanto si riserva il diritto di modificare in qualunque momento le caratteristiche riportate nel presente documento.

In the interest of customers, OERTLI THERMIQUE S.A.S. are continuously endeavouring to make improvements in product quality.
All the specifications stated in this document are therefore subject to change without notice.